

# Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Timișoara, Piața Sf. Gheorghe (Szentgyörgy-tér) 4. Telefonszám: Reggeltől este kilenc óráig 252, azontúl 10 vagy 2-42. Egyes szám ára: 4 lei, Bukarestben 5 lei, Magyarországon 20 fillér, Ausztriában 20 garas, Jugoszláviában 2 dinár, Csehszlovákiában 1 Čk. Hirdetések díjszabás szerint.

GAZDASÁGPOLITIKAI  
NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:  
VUCHETICH ENDRE DR

Előfizetési árak: Temesvárolt és vidéken hához kézbesítve havonként 60 lei, negyedévre 160 lei, félévre 300 lei, egész évre 600 lei. — Külföldön havonként 90 lei, negyedévre 250 lei, félévre 450 lei, egész évre 900 lei, postai kézbesítéssel együtt. Állami tisztviselők és nyugdíjasok 20% kedvezményt élveznek.

1928 / HÉTFŐ / JUNIUS 4

ÁRA 4 LEI / BUKARESTBEN 5 LEI

TIMIȘOARA, IV. ÉVF. / 131. SZÁM

## A béke felé

Coolidge, amerikai köztársasági elnök, Gettysburgban, az 1863-iki polgárháboru színhelyén tartott emlékülnepevényen hatalmas beszédet mondott, a világbéke szükségességéről és biztosításáról. Szembeszállt a fegyverkezés gondolatával, amely rendkívül sok áldozattal jár, anélkül, hogy egyetlen tényezője volna a bármilyen nemzet biztonságának. Igaz ugyan, hogy bizonyos, váratlanul fölmerült esetekben a katonai erő az egyetlen gyakorlati eszköze az emberi élet és vagyon megvédésének; a világ civilizációja azonban eléggé előrehaladt már, sem hogy konfliktust okozhatna. Coolidge szerint: bebizonyult, hogy a háboru nem lehet hasznohozó és a civilizáció útja kétségtelenül a béke felé vezet. Ennek okai szerinte kézenfekvők, mert háborút indítani annyi, mint erőszakot alkalmazni. A béke a józan ész megvalósulása, míg a háboru maga a törvénytelenység. A civilizáció legfőbb erőfeszítése, hogy a világot alárendelje a törvények uralmának. A nemzetközi törvények iránti engedelmesség kölcsönös kötelesség. Nem csak nekünk kell lelkiismeretesen betartanunk, de másoktól is el kell várnunk, hogy tiszteletben tartsák. A béke vég eredményben is lelki vívmány. Anyagi erődítésekkel és fegyverkezéssel védekezhetünk ugyan a támadások ellen, de ezek nem biztosítékaik a békének, csakis, ha ápoljuk és gondozzuk a barátság és megértés érzéseit. Érdekes, hogy egy olyan hatalmas államközösség, mint az Amerikai Egyesült Államok, a saját elnökének szavaival tesz tanúságot a tartós béke megszilárdítása mellett, noha kétségtelen, hogy Amerikának bármilyen vonatkozású háboru esetén, kevés veszteni valója lehet, annyira felkészült, annyira tőkeerős és annyira hatalmas. Amerika azonban a higgadt vérmérséklet hazája, ahol csupa businessman-ek élnek, akiknek legkisebb gondjuk is nagyobb annál, hogy megzavartassák magukat nyugodt, polgári életükben. És ilyen körülmények között lehet, sőt érdemes is pacifista eszméket hangoztatni és hitvallást tenni az emberiség békéje mellett. De van egy másik szempont is, amely igazolja az amerikai nép békeálláspontját. Ez pedig az, hogy Amerika nem akarja megboly-

gattatni gazdasági életének semilyen fázisát és nem akarja kitérteni irányából azt az egészséges vérkeringést, amely életet önt az amerikaiak pi-

cait behálózó ereibe. Már pedig, ha a világ bármelyik tuján háboru folyik bizonyos nemzetek között, bizonyos, hogy Amerika valamilyen gazdasági

vonatkozásban érdekelve van és megérzi annak a háborunak kimenetelét. Erre pedig Amerikának nincs szüksége.

## Hat milliós vámbírság három év előtt Temesvárról külföldre szállított selyemgubók miatt

Temesvár, június 3.

Három év óta huzódó vámgügy foglalkoztatta tegnap újólag a temesvári törvényszék F e h é r Kristóf dr. tanácsát. A temesvári vámhivatal még 1925. év július tizenötödikén névtelen feljelentést kapott, amely közölte, hogy a június huszonnyolcadikától július tizedikéig a temesvári vámhivatalon át eszközölt és külföldre szől selyemgubók kiszállításánál a kincstárt tetemes összeggel megkárosították.

A névtelen feljelentés folyamán képen Marosin János temesvári vámhivatal főnöke megindította a vizsgálatot, amelynek során a következőket állapította meg.

Az A b b e g és társa zürichi cég megbizottja, az olasz Calolsio cég utján felhatalmazást adott Ringger Ernő akkori temesvári lakosnak selyemgubók vételére és kiszállítására. Ringger a Banca de Secont temesvári fiókjával lépett összeköttetésbe és megkezdtek a gubók kiszállítását. A szállítást és bevagonirozást Gy ő r i I z i d o r és társa temesvári szállító cég eszközölte. Az említett időszakban huszezer kilógram gubót szállítottak ki az országból és ezután 626,640 lei vámot fizettek. A vámösszeg kirovása a temesvári kereskedelmi és iparkamara által kiállított bizonyítvány alapján történt, amelyben a kamara igazolta, hogy a másodosztályu selyemgubó napiára százhusz lei. A nyomozás során — hangoztatja a vámhivatal jegyzőkönyve, — azonban a temesvári vámhatalóságok meggyőződtek arról, hogy ebben az ügyben

félrevezették a vámhatalóságokat, mert a gubó kilójának az ára nem százhusz, hanem kétszázhuszonöt lei és így a kincstárt megkárosították.

Ez a károsítás kiténik abból is, hogy

az Abbeg cég már azelőtt is üzleti összeköttetésben állott a földmívelésügyi miniszteriummal, ahonnan szintén vásárolt selyemgubót és akkor kétszázhuszonöt lei napi ár után fizették vámmilletéket a másodosztályu és négyszázötven lei napi ár után az elsőosztályu minőségü gubóknál. Mivel a vámhatalóság ezekből az állam megkárosításának a szándékát látta, vámkihágás címén négy millió nyolcszázhuszezer lei vámbírságot rótt ki, ezenkívül pedig kötelezte, hogy vámmilleték különbség címén még egy millió kétszázötezer leit fizessenek. A vámhatalóság jegyzőkönyve ennek a közel hatmillió összegnek a megfizetésére a Banca de Secontot, az Abbeg és Calolsio cégeket, a temesvári kereskedelmi és iparkamarát, valamint a Győri I z i d o r és társa szállító céget egyetemlegesen kötelezte. A temesvári vámhivatal által felvett jegyzőkönyvet és a kirott bírságokat a pénzügyminiszterium mellett működő vámvezérigazgatóság is jóváhagyta.

Ezen határozat ellen az összes érdekelt felek a temesvári törvényszékhez felebbeztek.

Az Abbeg és a Calolsio cég, valamint Ringger Ernő, külföldiek lévén nem sokat törődtek a büntetéssel és így a felebbezéshez sem csatlakoztak. A temesvári törvényszék eddig már öt tárgyalást tartott és tegnap újólag foglalkozott az ügygel. Bot t e z D e m e t e r ügyvéd a Banca de Secont nevében kifejtette, hogy bankja nem tett mást, mint a szállítással kapcsolatos pénzügyi és devizamüveleteket végezte és egyéb köze az ügylethez nem volt. M a t e i u S i m o n a Győri és Társa cég megbizásából kifejtette hogy a vámhatalóság döntése lehetetlen helyzetet teremt, mert a szállító nem tett mást, mint az árunak a raktártól az állomásig és onnan a vagonba való beszállítását eszközölte.

Mercea Viktor dr. a kereskedelmi és iparkamara képviselőtében hiteles adatokkal igazolta, hogy a kamara eljárása szigoruan törvényt szerü volt.

A Banca de Secont igazolványt kért arról, hogy mennyi a selyemgubó napi ára. Erre a kamara átírt a temesvári selyembeváltó hivatalhoz, amely azt az árat közölte, amelynek alapján a kamara igazolványát kiállította. Megállapítja továbbá, hogy a főhibát tulajdonképpen a temesvári vámhivatal követte el, amely elvámolta és kiszállította a selyemgubókat. A fennálló törvények értelmében ugyanis Erdély és a Bánság területén a selyemhernyókból való selyemgubók vásárlása és eladása kizárólagos állami monopólium, a vámhivatalnak csak akkor állott jogában vámolni, ha igazolványt kér arról, hogy a kincstár a szállítást engedélyezte-e. Miután ilyen igazolvány nem volt, az egész vámkihágás magától elesik.

Fordulatót jelentett az ügyben Logadi Péter ügyvéd, a pénzügyminiszterium képviselőjének a felszólalása, aki magáévá tette a temesvári kereskedelmi és iparkamara, valamint a Győri-cég felebbezését, mivel beigazolták vette, hogy nem követtek el olyast, amiért anyagilag felelőssé lehetne őket tenni. A Banca de Seconttal szemben azonban fentartotta igényét a kincstár nevében, mert a Banca de Secont üzlettársa volt az említett külföldi cégeknek. A törvényszék az ítélet kihirdetését június kilencedikére halasztotta el.

— Anglia új budapesti követe. Budapestről jelentik: Anglia új budapesti követévé C h i l s t o n lord eddigi bécsi követet nevezték ki. Chilston lord tegnap érkezett meg Budapestre, hogy új állomáshelyét elfoglalja.

**Akár elutazik,  
akár itthon marad**

szerezze be saját érdekében  
gyermek-, fiu- és férfi öltöny és felöltő  
szükségletét

Óriási választék Trench-coat-ban 1931

**Kincs**  
Artur  
ruhatelepén  
Gyárvaros, Andrassy-ut

# A kétnevű temesvári szabó regényes története, akit tizenkét év után a Küttl-téren felismert a felesége

Temesvár, június 3.

Schlichting Géza temesvári szabóságát 1915-ben feleségül vette Unrein Katalint, akivel igen boldogan élt. Sajnos azonban a boldogság rövid ideig tartott, mert Schlichting 1916. év végén népfelkelői szemlére került és néhány hét múlva be is kellett vonulnia és akkor könnyes szemekkel bucsuzott el feleségétől és bőségesen levő kisfiától. Rövid kiképzés után kikerült az orosz harctérre. Eleintén szorgalmasan írogatta haza a tábori lapokat, amelyek aztán 1917 derekán hirtelen abbamaradtak. Felesége kétségbeesetten érdeklődött utána, irt a Vörös Keresztnék, irt férje csapattestének,

amíg végre aztán megtudta, hogy férje egy közelharc alkalmával halálos sebesülést kapott. Hogy aztán mi lett vele, nem tudják.

Schlichting Gézáné pedig élte a bus hadiözvegyek sorsát. Minthogy a kiesi segély, amelyet az államtól kapott, nem volt elegendő a megélhetésre, kénytelen volt mindenféle munkát vállalni, hogy fiacskájával együtt fentarthassa magát. Akadt volna derék iparos nem egyszer, aki hajlandó lett volna a szorgalmas asszonyt feleségül venni, ez azonban minden kérését visszautasította azzal, hogy már tíz évnel hosszabb idő óta nem kapott ugyan hírt a férjéről, mégsem bizonyos abban, hogy az tényleg meghalt-e.

Ez év tavaszán történt, hogy Schlichting Gézáné egy vasárnap délután a fiával moziba ment a Küttl-téren egy férfival találkozott, akinek láttára valósággal megdöbben.

Dacára annak, hogy 1916 óta nem látta, mégis a férjére vélt benne felismerni. Odafutott hozzá és remegő hangon megszólalt:

— Géza, te vagy az? Hát megjöttél?

A férfi a megszólításra láthatóan megdöbben és szólni akart, már beszédre nyitotta az ajkát, de aztán csak némán állott. Az asszony újra szólt hozzá, mire a férfi végre szerbül kijelentette, hogy nem érti, amit mondanak. Az asszony azonban még jobban meggyőződött a hangból arról, hogy, aki vele szemben áll, az csak a férje lehet. Makacsul ismételte:

— Te a férjem vagy, Schlichting Géza, akinek az orosz fronton nyoma veszett.

A férfi erre csak a fejét rázta. Meglibbentette köszönésképpen a kalapját és menni készült.

— Hát így hagysz minket, — rimázkodott az asszony — nézd, itt van a fiad! Nézd, milyen nagy lett már!

A férfi ránézett a fiura, kinyújtotta feléje a karját, megsimogatta a fejét, aztán mégis csak elment. Az asszony és a fiu egy darabig mereven állottak, azután utánamentek. Látták, hogy a férfi bement a józsefvárosi Hotel Nationalba, Schlichting-

né másnap reggel elsietett a rendőrségre és ott jelentette az esetet, hogy egy férfiban felismerte eltűnt férjét, aki azonban nem akar tudni róla. Egy detektív elment a Hotel Nationalba és a megadott személyleírás alapján felismerte ott a férfit, aki Kabuzov Fedor néven volt bejelentve. Bekísérte a józsefvárosi rendőrségre, ahol Schlichting Gézáné a rendőrtisztek előtt megismételte, hogy a férfit senki más, mint a férje. Ezt tolmácsolták szerbül és oroszul Kabuzov Fedornak, aki erre határozottan kijelentette, hogy az asszony téved. Ez azonban nem akarta tévedését beismerni és bizonyosságul felhozta még azt is:

— Tessék megnézni a bal tenyerét, azon keresztbe húzódik egy széles sebforradás.

A férfi önkéntelenül öklbe szorította a bal kezét és csak ismételt felszólításra nyitotta azt ki. A bal tenyerén tényleg ott húzódott végig a széles sebforradás.

Azonban ennek ellenére is tagadta, hogy azonos volna Schlichting Gézával. Előszedte utlevelét és összes igazolványait, amelyek mind Kabuzov Fedor névre szóltak.

A rendőrségtől erre elengedték. Az asszony pedig sirva ment haza és meg volt róla győződve, hogy mégis csak a férje volt az idegen ember.

Hetek teltek el azóta és a napokban Belgrádból vaskos levél érkezett Temesvárra Schlichting Gézáné nevére. A levelet Kabuzov Fedor írta. Magyarul írta a levelet és abban beismeri, hogy tényleg ő volt valamikor Schlichting Géza. Hosszu regényes történetet mond el a levél. Eszerint Schlichting Géza 1917-ben súlyos sebesülten orosz fogságba jutott. Kórházba került, ahol csak hosszú időre tért magához. Hónapokig tartott, amíg felgyógyult. Ugy volt, hogy napok múlva elhagyhatja a kórházat, amikor egy éjjel hirtelen nagy tűz ütött ki. Rettenetes pánik

## Állandóan peregadob a józsefvárosi Korona-szálloda felerészének birtokáért

Temesvár, június 3.

Tegnap ismét árverés alá került a józsefvárosi Korona szálló felerésze. Ez a rész ugyanis Fiatsk a Béla tulajdonát képezte, aki tavaly esődbe került. Első ízben megtartott árverés során a szállodarész tulajdonjogát Koppony Vilmos volt szenátor vette meg. Ezen vétel ellen azonban a szálloda akkori bérlői, az aradi Élestestvérek utóajánlatot adtak be. Az utóajánlat érvénytelen maradt, mert az előírt időben nem helyezték letétbe az utóajánlati összeget, de időközben az Élestestvérek is fizetési zavarokba kerültek. Így tegnap harmadszor került árverés alá a szálloda említett felerésze. Az árverést a temesvári telek-

uralkodott a betegek között és aki csak valahogyan bírt felkelni, kimenekült a dermesztő hidegbe.

Schlichting Géza is kifutott és menekülésében egy szobán kaladt keresztül, ahol egy szekre dobva orosz egyenruhát látott. Karjára kapta a ruhadarabokat és aztán a szabadban felvette azokat.

A bluz belső zsebében Kabuzov Fedor altiszt névre szóló igazolványokat talált. Másnap érdeklődött Kabuzov után, azonban nem találta. Valószínűleg ott pusztult a tűzben, mint sokan mások. Ettől fogva Kabuzov Fedor néven élt Oroszországban. Megismerkedett egy jómódu családdal és beleszeretett a család leányába. Azok azonban a kommunisták elől kimenekültek Oroszországból. Velük ment ő is. Hosszu viszontagságok után eljutottak Belgrádba, ahol Schlichting Géza Kabuzov Fedor néven feleségül vette a leányt. Szabóműhelyt nyitott és ma már nagy üzeme van. A tavaszon elfogta a vágy Temesvár után és egy napra hazalátogatott, mert érdeklődni akart, hogy mi lett a feleségéből és a gyermekéből.

Nagyon fáj a szíve, mikor le kellett tagadnia, hogy ismeri őket.

Kéri az asszonyt, hogy becsássa ezt meg neki és levelét így végzi:

— Uj házasságomban nincsen gyermekem. Feleségem beleegyezésével, akinek mindent elmondtam, szeretném a fiamat magamhoz venni. Ehhez kérem a beleegyezésedet. Ne tagadd ezt meg tőlem. És gondoskodni fogok rólad is.

Schlichting Gézáné reszketve, izgatottan olvasta végig a levelet. És most nem tudja, mit tegyen. Szeretné is odaadni a fiát, hogy a szegénységből jómódba kerüljön, de meg nehezen tudna elszakadni tőle. Hogy ő vele mi lesz, arra nem is gondol.

k. e.

— Hat millió háromszáztizenöt ezer lei harmadszor!

Ezzel a Korona-szálló felerésze a Timisiana takarékpénztár tulajdonába ment át. Amennyiben a nyolc napos határidőn belül valaki magasabb áron utóajánlatot nem tesz, úgy az árverésen történt vétel immár végleges.

### Buziáson

legszebb villa, portmentes helyen a park közvetlen közelében (Str. Avram Iancu 20.) penziórendszerrel megnyitott. Kitching konyha idegen vendégeknek is. 835

### Modern, szép Tele-hálók

u. m. afr. rózsá, canadai berkenye, szilgyökér kivételes olcsó árban  
SIEBOLD butorgyárban,  
Timisoara II. Strada Telegrafului 21. 1318  
Telefon 6-99. Telefon 6-99.

### Zsák

### Zsineg Kárpitos kellékek

Singer Henrik, Gyárváros, Fő-utca.  
Telefon: 13-25. 1153

### Házhelyeket

legolcsóbban vehet Ujkissodán, a vilamos megállótól 10 percnnyire fekvő telepen, □-ölenként 100 lei, 155 □-öl 15-500 lei, mely összeget részletben kamatmentesen törlesztheti, tehát egyhét részlet csak 250 lei. Stessen, míg a készlet tart! Érdeklődjön feryancsev Tivadarmál, IV., Horváth Boldizsár-utca 3. 678

## TÓTH készíti a legjobb tennisz raketteket

1002

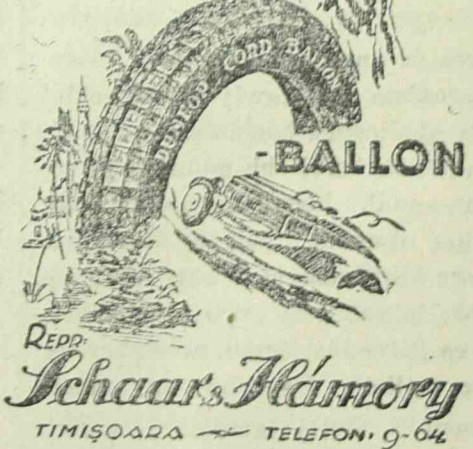
Belv., Szt. György-tér 2.

## Ha szép akar lenni,

használjon KULKA-féle lilium-tejkrémet, lilium-tejszappant, liliumpuvert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Email városi gyógyszerárában, a „Fekete Sas-hoz”, I., Szentgyörgy-tér.

## DUNLOP

CORD



Schaar & Hamory  
TIMISOARA TELEFON 9-04

## Női- és gyermek konfekció áruház

## Legutolsó újdonságok:

Kasha divat kosztümök 1500.- feljebb  
Crepp de chine ruhák 2000.-  
Grenadin divat ruhák 550.-

## JASZENSZKY

TEMESVÁR-Gyárváros, Kossuth-tér

# Elszökött egy ritka rab

## a temesvári rendőrség udvaráról és üldözői elől nyomtalanul eltűnt

Temesvár, június 3.

A temesvári rendőrségi fogdából megszökött egy betörő, aki ugyszólván az egész országban szerepelt már. Amerre járt, mindenütt kifosztott lakások jelzik az útját. Bukarest, Ploesti, Krajova, Temesvár, Arad, Nagyvárad; Kolozsvár sok uri lakása látta őt vendégül a lakás tulajdonosának távollétében. Az eljárása az volt, rendezte, hogy a kiszemelt lakásba becsöngetett, aztán ha nem jelentkezett senki, előszedett a zsebéből alkulesot, behatolt a lakásba, ott összeszedett egy csomó értékes holmit és meglépett a zsákmánnyal.

A neve Jurca Péter és az ugynevezett uri betörők kasztjához tartozik. Nagyvárad születésű fiú, hét gimnáziumot végzett, de szüleinek sok bánatot és keserűséget okozott.

Otthagytta a szülői házat és otthagytta az iskolát is. Besurranó tolvaj lett belőle. Lopott egyre-másra, hol az egyik városban, hol a másikban. A lopott holmit értékesítette és a pénzből pompásan élt. Már többször ítélték el. Legutóbb két év fegyházra ítélték. A fogságból februárban szabadult ki. Újra nekilátott régi foglalkozásának. Azonban a múlt héten ismét rajtavesztett és elfogták. A nagyvárad rendőrség vallatta és akkor bevallotta, hogy a fogságból való szabadulása óta az ország különböző városaiban követett el lopásokat.

Igy Aradon betört Königsegg grófnőhöz, Vértes Vilmos mérnökhöz, Temesvárott pedig egy orvoshoz.

A nagyvárad rendőrség ennélfogva ottani kihallgatása után elhatározta, hogy elküldi mindazokba a városokba, amelyekben Jurca Péter betöréseket követett el, hogy az ottani rendőrségek is kihallgassák. Legelőször Aradra kísértették egy detektívvel. Aradon részletesen elmondta betöréseit és azt is, hogy a lopott holmikat hol és mennyiért értékesítette. A rendőrség a lopott dolgokat meg is találta. Aradról aztán egy rendőr tegnap Temesvárra hozta Jurca Pétert.

A hivatalos óra után érkezett meg vele a rendőr a rendőrprefektúrára úgy, hogy kihallgatása nem volt mindjárt foganatosítható.

A kihallgatás azonban, mely után Jurcát Ploestibe kellett volna kísértetni, egyelőre elmaradt. Jurca Péter ugyanis nem várta azt be, hanem egyszerűen bucsu nélkül távozott a rendőrségtől. A fogdából ugyanis kisebb csoportokban az udvarra levegőzni. Jurca Péter vagy kétszer sétált végig az udvaron és ez elegendő volt neki, hogy terepszemlét tartson és a szokási tervét kifőzze. Hirtelen odafutott a rendőrprefektúra udvarának a Szent

János-utca felőli kőfalához, egy ügyes ugrással annak tetején termett s a következő pillanatban leugrott és a Szent János-utcában futásnak eredt. Az udvarban levő rendőr fellármázta a rendőrséget, amely csakhamar a szökevény üldözésére indult.

Közben azonban Jurca Péternek sikerült egérutat nyerni és eltűnt üldözőinek szeme elől.

Kézrekerítésére szigorú intézkedéseket tettek. A rendőr ellen, akinek kötelessége lett volna a fogolyra jobban ügyelni, megindították az eljárást.

## Tanuból vádolt lesz a józsefvárosi vaskereskedés tolvaja ellen indított bűnygyben

Temesvár, június 3.

A józsefvárosi Forgács Mátyás-féle vaskereskedésben, mint megírtuk, tíz nap előtt nagyobb arányú lopásnak jöttek a nyomára. Kiderült, hogy a lopás tettese Dellinger József, a cég husz éves segédje. Dellinger kihallgatása során beismerő tetteit és előadta, hogy a lopott holmikat, amelyeknek értéke közel nyolcszáz ezer lei, negyedáron adta el Klein Móríc józsefvárosi antikváriusnak. A temesvári ügyészség erre Dellinger József ellen lopás, Klein Móríc ellen pedig orgazdaság büntette címén vádat emelt. A temesvári törvényszék Lambrina-Jeremia dr. tanácsnokkal foglalkozott ezzel az ügygel. Dellinger

töredelmes vallomást tett. Fischer Béla dr. ügyvéd a tárgyaláson Forgács Mátyás képviselőjében magánvádat emelt a tanuként beidézt S. Elmann, Gömörri János és Blau Sándor kereskedők ellen is orgazdaság miatt, akiknek Klein antikvárius a lopott áruból eladott. Popescu Marin ügyész a magánvádló indítványához hozzájárult és a tanuknak beidézt három kereskedőből gyanúsított lett. Popescu ügyész egyben kérte, hogy a vád kiterjesztésére megszerkesztendő vádindítvány elkészítése miatt a tárgyalást a törvényszék hallassza el. A bíróság a kérelemnek helyt adott és a tárgyalást június tizenharmadikára halasztotta el.

## Küzdelem a habok között egy vízbe ugrott életunt fiatalember megmentése érdekében

Temesvár, június 3.

A józsefvárosi szeszgyár éjjeli óra éjfélután hangos csobbanást hallott a Bega felől. Menten odaszaladt és látta, amint egy fiatalember küzdök a habokkal. Azonnal a parton levő Janu-féle korezmába futott és fellármázta az ott iddógáló vendégeket. Mire az emberek a Bega partjára értek, látták hogy a fiatalember kétségbeesett kísérte el et tesz, hogy a habokból kimeneküljön. Kettőn is a vízbe ugrottak és az egyik munkásnak sikerült a vízbe felülőt megközelíteni. Ez olyan gyorsan kapaszkodott megmentőjébe, hogy majdnem magával huzta a mélybe. A parton állók erre rudakat nyújtottak feléjük és ezek segítségével si-

került a fuldoklót partra huzni. Azonban már nem volt eszméleténél, mivel a többszöri alámerülés során igen sok vizet ivott. Megmentői a fejére állították és körülbelül öt liter viz folyt ki belőle. Nemsokára megérkeztek a telefonon értesített mentők, akik az eszméletlen fiatalembert magához térítették és kórházba szállították. A nála talált iratokból megállapították, hogy a neve Lascher Vilmos, huszonhat esztendőes kereskedősegéd, aki a Csillag-utca 51. számú házban lakik. A parton, ahol a vízbe ugrott, találtak egy levellet is, amelyet édesanyjának címzett és amelyben azt írja, hogy gyógyíthatatlan betegsége miatt megy a halálba. Állapota súlyos és eddig még nem lehetett kihallgatni.

## A tiltakozás frontja

áll szemben Angheliescu miniszter fojtogató rendeleteivel

Temesvár, június 3.

Beszámoltunk arról a sorscsapásról, amely Angheliescu közoktatásügyi miniszter rendeleteivel a bányászati kisbányákra érte. Immár tizenegy temesvári és környékbeli magyar és német tannyelvű katolikus iskolától vonta meg a miniszter a nyilvánossági jogot, egyben utasította azokat, hogy kötelesek áttérni a román tanítási nyelvre és növendékeit állami bizottság előtt külön vizsgádják lefizetése mellett vizsgáztatni. Hogy ez az intézkedés a kisebbségi

tanítás halálát jelenti, arról felesleges bővebben beszélni. Természetes dolog, hogy ebbe a sérelmes intézkedésbe sem a bányászati magyarság, sem a németiség, de sem a katolikus egyház nem nyugodhatik bele. Pacha Ágost püspök terjedelmes memorandumot dolgozott ki az iskolák nyilvánossági jogának visszaszerzése érdekében és azt a közoktatásügyi miniszterhez terjeszti föl. Azonkívül a jövő hét közepére összehívja az egyes katolikus hitközségek kiküldöttjeit, akik tanácskozni fognak azokról a lépésekről,

amiket az iskolák megmentése ügyében tenni kell. A Magyar Párt temesvári tagozatának vezetősége terjedelmes jelentésben ismerteti az iskolai sérelmeket a párt országos vezetőségével és kéri fogja, hogy a magyar parlamenti csoport intervenáljon a kormánynál. Hasonló lépéseket tesz a bányászati sváb népközösség az országos német-sváb parlamenti csoportnál.

## Figarók

nemes versenye a legszebb női frizuráért

Temesvár, június 3.

A temesvári ipari munkaadók szindikátusának borbély és fodrász szakcsoportja, amelynek Maltz József az elnöke, két hónapig tartó gondoló tanfolyamot rendezett. Ezt különösen a bubifrizura tette szükségessé és az a körülmény, hogy a temesvári fodrászok versenyezni kívánnak a nagy világvárosokban élő szaktársaikkal. A tanfolyamon hatvannyolcan vettek részt, a vizsgán ezek közül harminchatan jelentek meg. A vizsga úgy folyt le, hogy az ipari szindikátus másodemeleti nagytermében harminchét élő modell helyezkedett el egy-egy tükör előtt. A tükrökön számok voltak, hogy aztán a zsüri egyenkint megbírálhassa a hajmunkálatokat. A modellek elhelyezése után bevonultak a vizsgázók és megkezdődött az ömölölés, amely egy óra hosszáig tartott. Mikor ez az előre megszabott munkaidő lejárt, bevonult a bíráló bizottság, amely az ömölölésnél nem volt jelen és így nem tudhatta, hogy melyik vizsgázó melyik modellt ömölölte. A vizsgálóbizottság, amelynek tagjai Weindörfer József, Perák János, Ehling Ferenc, Endresz Alfréd, Ernst József és Lenhardt János voltak, a legszebbnek és az első díjra érdemesnek Serbán Trajáné frizuráját találta, amelyet Martin Jakab borbélymester készített. A második lett Károlyi József borbélymester, aki Hermann Jánosné fejét ömölölte, a harmadik pedig Junker Anna frizurájával Krisán János borbélysegéd. Maltz József elnök méltató beszéd kíséretében kiosztotta a vizsgázók között a diplomákat, akiknek nevében Weisz Antal borbélymester és ifj. Michels József segéd mondtak köszönetet a tanfolyamon tanulakért. A nyár folyamán még egy második tanfolyamot is rendeznek a szindikátusban és ennek tartására bécsi szaktanárt hívnak meg.

JULIUS LINDNER

DENTIST  
DIPLOME  
MEDAILLE  
EXPOSITION INTERNATIONALE  
CENTENAIRE DE PASTEUR  
STRASSBOURG 1923

TIMIȘCARA

I. Str. Gheorghe Lazar (Szerb-utca) 5.

Örökké fiatal marad, ha Mária-szeplőkrémet használ!

Ártalmatlan! Hatásért felelősséget vállalunk!  
Mária-puder 35, 20 L, szappan 18 L,  
Három tégelyt díjmentesen küld a főszerkesztőnek: CSASZAR-patika, T.-Mureș,  
Kertész-gyógytár, Józsefváros.

Mindenki rendel most sorsjegyet

az új osztálysorsjátékra az évtizedek óta diskrét és mintaszorú vezetése miatt mindenütt kedvelt bankintézetnél:

FRITZ DÖRGE

WIEN I 19 Kürner-Strasse 43.

50.000 nyeremény

több mint 250.000.000 Leil

Egyetlen egy sorsjeggyel

18 millió Lei is nyerhető!

Olcsó sorsjegyjárak:

1/4 = 300 lei | 1/2 = 400 lei | 1 = 200 lei

Nem kell előre fizetni!

Biztonságos egy levelezési lap pontos címmel.

Föltétlen titoktartás!

Prospektus, hivatalos játéktér, minden felvilágosítás díjmentesen és portmentesen.

Az összes sorsjegyek fele nyer.

Nincs illeték, általában semmi levonás!

# Hírek

— Görög keleti pünkösöd. A görög keleti román egyház ma és holnap ünnepli meg pünkösöd ünnepét. Ma a gyárvárosi román székesegyházban Tiuera Patrik dr. főesperes mondja az ünnepi istentiszteletet. Hétfőn csak egyházi ünnep van. A hivatalokban nem dolgoznak, ellenben más tekintetben semmi munkaszünet nincsen.

— A gyárvárosi katolikusok kerti ünnepélye. A gyárvárosi katolikus hitközség ma egész napon át tartó jótékony célu kerti ünnepélyt rendez a Katolikus Ifjúsági Egyesületnek a Tigris-utca 6. szám alatti helyiségében. Délelőtt tizenegy órakor villásreggeli lesz, amely után a különböző szórakozások kezdődnek, amelyek egész napon át tartanak. Este társas vacsorát rendeznek, mely után nagyszabásu kabaré következik. Ennek keretében előadják a Kis kadét és a Lóvásár című egyfelvonásosokat. Az előadást tánc követi.

— A katolikus egyház ügyei. Bukarestből jelentik: D o l c i pápai nunciuss és D u c a helyettes külügyminiszter hosszas tanácskozást folytattak. A tanácskozások a katolikus egyház ügyeire az új kultusz törvényre vonatkoztak. A tárgyalásokról közelebbi részlet nem jutott nyilvánosságra.

— A költői díj nyertese. Bukarestből jelentik: L a p e d a t u kultuszminiszter elnöke alatt összeült zsűri a nagy költői díjat M i n u l e s c u Jánosnak, a szépművészeti minisztérium vezérigazgatójának ítélte oda.

— Hatvány ügye a kuria előtt. Budapestről jelentik: H a t v a n y Lajos báró perének tárgyalását a kuria június 25-re tűzte ki. A tárgyalás a Ráth-tanács előtt lesz. Az ügy előadója S z l a v e k Ferenc dr., ügyésze V a r g a Ferenc dr., a koronaügyészség vezetője lesz. Az ítéletet még aznap fogják kihirdetni.

— Működésben a második temesvári járásbíró. T a r c i n i u s a temesvári második számú járásbíró vezetője tudomására adja a jogkereső közönségnek és az ügyvédi karnak, hogy az újonnan szervezett járásbíró június hó hetedikén a Józsefvárosi Elite palota második emeletén berendezett helyiségeiben megkezdte működését.

— Vizsgák a piarista gimnáziumban. A temesvári piarista gimnáziumban június tizedikétől huszonketedikéig terjedő időben mennek végbe a felső osztályok vizsgái. A közoktatásügyi miniszter biztosokat nevezett ki az egyes osztályok vizsgáihoz és naponta csupán egy tárgyból vizsgáznak a diákok. Az ötödik osztály miniszteri biztos a H a l a r e v i c i Aurél tanár, a hatodiké R o s i u János dr., a hetediké C o m a n Ágoston, a nyolcadiké pedig B e j a n Szilviusz tanár. Az összes miniszteri biztosok különböző temesvári állami iskoláknál működő tanárok.

APPONYI KÉPVISELI A MAGYAR ALLÁSPONTOT. Budapestről jelentik: Bethlen István gróf miniszterelnök az újságírók előtt kijelentette, hogy még nem lehet tudni, vajon a Népszövetség a mostani ülészen tárgyalja-e az optánsperit vagy sem. Ha azonban tárgyalni fogja, akkor Apponyi Albert feltétlenül kiutazik Genfbe. Végül közölte azt is, hogy Románia elutasító magatartása ellenére sem változott Magyarországnak az optánsperben való álláspontja.

A KINAI HARCÉTER. Pekingből jelentik: Liu-Liho közelében a déli csapatok az északiakra súlyos csapást mértek. Az északiak négyezer embert veszítettek.

— A gyárvárosi ügynök gyilkosai a bíróság előtt. Mult év október harmincegyedikén a temes megyei bukoveci határban ráakadtak S á n t a Sándor temesvári ügynök holttestére, akit ismeretlen tettesek meggyilkoltak. A temesvári rendőrségnek közel egy hónapi nyomozás után sikerült a tetteseket M a n g o l István soffőr és K o s t y á l József munkanélküli csavargó személyében elfogni. Mindkettőjüket Konstancában tartóztatták le. Kiderült, hogy autón kivitték áldozatukat, akitől nagyobb összegű pénzt sejtettek, a bukoveci határba és ott az autón megfojtották, hulláját pedig a Temes partjára dobták. Tegnapi volt kitérve ügyükben a főtárgyalás. Mindkettőjüket talpig vasban kísérték a tárgyalóterembe, mivel azonban hivatalból kirendelt ügyvédjük a főtárgyaláson nem jelent meg, a bíróság a tárgyalást elhalasztotta.

— Összeütközött két tengeralattjáró. Newyorkból jelentik: A Connecticut államból érkezett hír szerint az S. 18. számú tengeralattjáró hajó tegnap összeütközött az S. 12. számú tengeralattjáró hajóval amikor az éppen a víz alól fölbukkant. Ez az utóbbi hajó hatalmas léket kapott, azonban a másik is súlyosan megsérült. Mindkét hajót a dokkba vontatták.

## Győződjön meg

hogyan kész férfi- és gyermekruhákat sehol olcsóbban nem kap, mint Hoffmann Mór Timisoara, Belváros, Strada Vasile Alexandrie (Hunyady-utca) 8. szám. Szövetraktár mérték utáni rendelésekre. Modern szabás! Jó kivitel! 1427

— Csőd egy ócsanádi kereskedő ellen. A temesvári törvényszék tegnap elrendelte a csődöt K e l t s c h Miklós ócsanádi kereskedő ellen. Keltsch ellen egy kilencvenegyezer leies követelés miatt adták be a csődkérelmet. A cég passzívja egymillió hétszáz ezer lei, ezzel szemben az aktiva hétszáz ezer leit tesz ki. A törvényszék esődtömeggondnokká S z i l á r d Adolf nagyszentmiklósi ügyvédet, helyettesé pedig W o l f János ócsanádi ügyvédet nevezte ki.

— Ezüst lakodalom. B a l o g h Lipót volt államvasuti főmérnök és neje tegnap ülték meg házasságuknak huszonöt esztendő fordulóját. Az ezüst lakodalom tartó házaspárt ebből az alkalomból sok barátjuk és ismerősük kereste föl jókívánásaival.

• Halló! Hová siet? Megyék a Hatvány-u. 25. szám alatt T u r n e z kertmegnyitása van kitérő kabaréval. Beléptidij nincs. Kitérő konyha és italok, jazzband, előadás után tánc, parketten! Fellépnek: Berkes, Mauriss grotesc komikus, Wessely Böske komika, Levera román, orosz balett táncosnő; Wessely Pál énekes, Gábor Izsó, stb. stb. Szolid polgári árak. Szilveszter pártfogást kér Turucz Lajos vendéglős.

SOK LESZ EGYSZERRE. Párisból jelentik: Chamberlain angol külügyminiszter tegnap elhagyta Londont, hogy Genfbe utazzék a Népszövetség ülészakára. Utközben Párisban felkeresi Briand francia külügyminisztert, akivel tanácskozni fog. A Petit Parisien szerint a két külügyminiszter a szentgotthárdi incidensről az optánsperrel, a lengyel-litván konfliktusról, a háboruellenes paktumtervezetről, a német választások hatásáról és a kínai eseményekről fog tárgyalni.

— Az Első Nagyszedei Kötszöveggyár R.-T., mely 1876-ban alapított és kifogástalan készítményeit itt Tevitele, tartóssága és elsőrangú minősége következtében úgy a belföldön, mint a külföldön is a legjobb hírnévnek örvend, most itt Temesvárott — Belváros, Takarékpénztár-utca 2. szám alatt — fiókküzetlet nyitott. Alkalmunk nyílt ezen újonnan megnyílt üzlet árukészletét megtekinteni és a legkülönbözőbb kabátok, mellények, puloverek, kosztünök, bluzok, férfi és női harisnyák stb. elsőrendű kivitele, prima minősége és főképp az olcsó árak, valamint az óriási választék valósággal bálmatba ejtettek. Nemcsak Temesvár, de az egész Bánság közönségének ezáltal alkalma nyílik, hogy a Vogelsang-cég páratlanul olcsó és gyártmányainak szépsége, izlées kímésváron is beszerezhesse. A Vogelsang M. részvénytársaság Románia legszolidabb és legelső cégei közé tartozik. Összes fiókjai a legnagyobb látogatottságnak és forgalomnak örvendenek. Ezen fiók megtekintése ezért mindenkinek a legmelegebben ajánlható.

• Gallas szoborkiállítását még csak hétfő estig tekinthető meg. Nyitva délelőtt 10—1-ig és délután 4—8-ig. (Palace-terasz.)

MÉG EGY POLITIKAI CÍFOLAT. Bukarestből jelentik: A nemzeti parasztpárt a leghatározottabban cáfolja azokat a híreket, mintha Maniu Gyula és Averescu tábornok tanácskoztak és politikai jellegű megbeszélést folytattak volna. Az egész hír akkor látott napvilágot, amikor még bizonytalan volt a nemzeti parasztpártnak a jövőben követendő politikai magatartása.

— Mükedvelői előadás. Sztancsófalván. Sztancsófalva katolikus hívei templomuk részére két új harangot vettek, amelynek árát nagyrészt közadakozásból teremteték elő. Ugyan-ak a két harang javára L i p s z e n s z k y Attila igazgatótanító kezdeményezésére táncszalag egybekötött mükedvelői előadást rendeztek, amely úgy erkölcsileg, mint pedig anyagiilag fényesen sikerült.

• Zsuzsi Lloyd-sori büfféjében négyfogásos ebéd kenyérral és kiszolgálással 35 lei. Naponta frissen csapolt sör. Azonkívül 50 leies mezői következő étlappal: gombás ragu leves, zöldborsós kacska aprólék, idei sült kacska burgonyával és salátával, cseresznye rétes, Hétfőn: leves, töltött kalarabé, gombás borjú szelet új burgonyával és salátával, gyümölcs. — Vegetáriánus étkezésre jelentkezők felvétetnek.

# Arcanum a fehér arany

Értékesebb mint a drágakő és a gyöngy ritkább mint ma a rádium, császárok és királyok vágyakoznak érte. Ez a porcellán.

Velencei hajók elvétele már a közepkorban hoztak magukkal porcellánt kalandos tengeri utazásaikról. A venekeny, átlátszó és befestett cserapekért, amelyeket a kínaiak már évszázadok óta készítettek, mesés összegeket kénáltak Európában. Magában Velencében gyár alakult, amely a porcellánt egy fajtája állította elő. Mindazonáltal a kísérleteknél tovább nem jutottak.

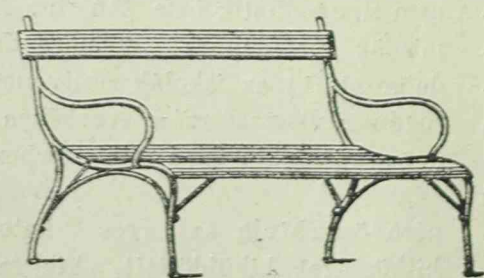
A XVIII. század elején Erős ágoston szász király uralkodott aki művészszerető ember volt, csak örökös pénziánnyal küzdött. Mint akkoriban a legtöbb udvarnál, a drezdai udvarnak is megvoltak a maga alkimistái, akiknek az aranyesimálás volt a feladatuk. Ezen alkimisták egyike a fiatal Böttcher, neki sikerült — arany helyett — a sokáig keresett arcanumot előállítani. Ez az Arcanum még nem volt fehér porcellán, de máris abból a vörös máz anyagból készült, amelyért ma a gyűjtők igen nagy árakat kínálnak. A fehér porcellán előállítását csak Böttcher utódjának sikerült.

A porcellán mint anyag nagyszerűen megfelel a rokokó szellemének és a meissenai gyárban csodás mesterműveket állítottak elő. Kändler volt korának legkiválóbb mestere. A legnagyobb titoktartása ellenére a gyártási titok mégis csak kiszivárgott. Konkurenciavállalatok létesültek Hóchstben és Fankenthalban, hol Melchior a porcellángyártás terén fantasztikus alkotott. Bécsben is rendkívül alkottak. Nymphenburgban az olasz Bustelli vitte a gyártást, magas tőkélyre és a gyárat virágzásra. A francia forradalom elején azonban megkezdődik a porcellánművészet hanyatlása, hogy több mint egy évszázadon keresztül a csipkerózsa álmát aludja. Léteztek még ugyan a meissenai, nymphenburgi, berlini stb. műintézetek, de már csak fénykorukból való minták reprodukciójával foglalkoztak.

Ekkor kitört a világháború. Az emberiség öt évig tartó tragédiája kikapcsolta a művészeti alkotást. Elkezdődött nemzedék tért vissza a házteréről otthonába, a régi világba való szellemi beilleszkedés megszűnt, az ifjúság minden téren új után kutatott. A szenvedés éve folyamán egyensúlyból kibillentett lélek lassan tért vissza a rendes kerékvágásba.

A huszas évek elején a porcellánművészet terén döntő fordulat állott be. Az elszegényedő Európa nem engedhette meg magának az arany és az ezüst fényűzést, másrészt megtanulta inkább az anyag kidolgozását, mint anyagi értékét becsülni. Így érkezünk el a „fehér arany“ reneszánszához.

A rosenthali porcellángyárak voltak az elsők, akik nagyvonalu tehetségeket felismertek és vállalataiknál alkalmazták. Az alkotó ifjúságnak alkalmat nyújtottak, hogy teljesen és lelkes mélyéig kiélje magát. Új dolgok létesültek, hallatlanul szokatlan dolgok, amelyeket a közönség először megmosolygott, ma azonban úgy ismer el, mint az új, életerős művészeti kor hajnalát. A rosenthali porcellángyárak egy Schliepstein, egy Milli Steger és a stuttgarti Graevenitz plasztikus művészetét, egy Wendler és Severin ecsetjét állította a jelenkori porcellángyártás élére.



Kertipadot,  
asztalt, széket,  
kényelmeset, tartóst, szépet  
raktárról olcsón szállít bárhova:

Vas- és Rézbutorgyár, Temesvár  
III. Templom-tér 2. sz. Telefon: 15-31.

**A MAGYAR PÁRT MEGYEI SZERVEZKEDESE.** A Magyar Párt ma folytatja Temesvári megye magyar lakta községeiben szervezkedő gyűléseit. Ma délelőtt Vinga, Drag-sina és Ötvösd, délután Omor és Dézsánfalva magyarsága tartja ujjászervezkedő közgyűlését. Valamennyi gyűlésen részt vesznek a megyei központ kiküldöttjei is.

— **Kilenc éves fiu tragédiája.** Igrisoról jelentik, hogy tegnap a községben megdöbbentő gyermektragédia játszódott le. Niculescu Péter kilenc éves fiu Jonescu Valér nevű ugyancsak kilenc éves pajtásával játszott. Játék közben civakodás támadt közöttük és ennek hevében Jonescu hasba rugta Niculescut. A rugás olyan szerencsétlen volt, hogy Niculescu a helyszínen szörnyethalt. A tragikus szerencsétlenség ügyében a temesvári ügyészség elrendelte a nyomozást. Jonescu ellen fiatal korára való tekintettel büntető uton nem lehet eljárni.

— **Apicultorul.** Stilszerüen, sárga mézszínű papíron jelenik meg ezen a címen a bánási méhészegyesületnek tizenötödik évfolyamában levő és most új életre keltett folyóirata. A folyóirat, amely román, magyar és német nyelven közöl értékes szakképeket, bizonyára sok olvasót talál megint — miként a múltban — a méhészek között, akik ebben a folyóiratban kapnak tanácsot és ismertetést minden újításról a méhészet terén.



**Akarja, hogy a befőttes üvegei csekély összegért úgy nézzenek ki mint az üvegfedél? Ugy vásároljon „HERMETICA“ befőttespapírt. Kapható minden jobb fűszerüzletben. Vigyázzon, csak Hermeticát fogadjon el. 1477**

— **Leleplezett pénzhamisító banda.** Kisenevből jelentik: A kisenevi rendőrség nagyszabású pénzhamisításnak jött a nyomára. Kiderítette ugyanis, hogy öt éven át egy jól szervezett társaság a régi cári Oroszország öt és tíz rubeles hamis arányaival árasztotta el Bessarabiát és Bukovina nagyrészét. A hamis társaság tagjai közül hárman dús gazdag emberek lettek és időközben az országból eltávoztak. Helyüket a bandában pénzért adták el utódaiknak. Most a rendőrség rájött a nagyszabású üzelmekre. Eddig még megközelítőleg sem lehet megállapítani, hogy mennyi hamis aranypénzt hoztak forgalomba. A leleplezett névét a nyomozás érdekeire való tekintettel nem közlik.

— **Megszurkáltak és kirabolták.** Budapestről jelentik: Az Orczy-uton késő éjjel járókelők segélykiáltásokra lettek figyelmesek, majd mikor a kiáltások helye felé futottak, egy eszméletlen véres embert találtak az aszfalton fekvő. A mentők beszállították a kórházba. Megállapították, hogy az illető R o t h e n s t e i n Artur jogszigorló, aki rablótámadásnak esett áldozatul. Támadóit többször megszurkálták és teljesen kifosztották. A szerencsétlen fiatalember még nem nyerte vissza eszméletét. A rablók kézrekerítésére megindult a nyomozás.

\* A 88845. számra eső nagy jutalomdíjat: 3.500.000 leit (három és fél milliót) a csehszlovák osztálysorsjáték utolsó húzásán a Fortuna-bankház (Bratislava) szerencsés vevői nyerték meg. Lapunk mai számában megtalálja a Fortuna hirdetését. Ne mulassza el a következő sorsjáték I. osztályához sorsjegyeit postafordultával a Fortuna-bankháznál, Bratislava (Csehszlovákia) megrendelni.

# A nagy halálugrás

Irta: Albert-Jean

— Hopp! — kiáltotta Barlotti. Angelonak, idősebbik fiának izmai megfeszültek és két izmos karját ki nyújtotta, hogy röptében ekapja Beppót, aki a trapézon függő Barlotti papa karjából feléje röpült. De a kis Beppo, aki még nem volt eléggé tréningben, nem tudott kellő pillanatban Angelo keze után nyulni, eltévesztette az ugrást és a hálóba zuhant.

Az anyjuk lenn állt a porondon és aggódó szemmel figyelte a munkát:

— Fáj, drágám? — kérdezte.

A kisgyerek majd meghalt a félelemtől és úgy vergődött a hálóban, mint a szárazra dobott hal.

De Barlotti már közbeszólt:

— Majd máskor nyafogj! Beppo, mássz fel!

— Ne, ne, — könyörgött az anya. — Nagyon fáradt.

De a férfi keményen ránézett:

— Kell, hogy újra kezdjük! Tudod jól, hogy az előadásokon nincs háló és ha nem gyakoroljuk jól be magunkat, tényleg lezuhan.

Az anya lehajította a fejét és sirva ment ki az arénából.

— Képzeld el, milyen világszenzáció lesz, — mondta a férje — ha látod majd a plakátokon: a Barlotti-család, trapézművészek. A nagy halálugrás két trapéz között!

Amikor első fia, Angelo megszületett, az apa ekkor találta ki a számot. És bejelentette feleségének, hogy neki még egy fiu kell, hogy meg lehessen a mutatóvanyt csinálni.

Az asszony sirt és éjjelente azért imádkozott, hogy az isten tegye öröké magtalaná. De az isten nem hall-

gatta meg kívánságát. Ismét anyává lett és most már hárman dolgoztak az arénában. Az öreg Barlotti és Angelo egy-egy trapézon lógtak, fejjel lefelé, ügyesen és izmosan, mint a majmok, Beppo pedig a levegőn át egyikőtől a másikhoz repült, míg a nézőtérben rajta ült a halálos aggodalom.

Egy este Barlotti így szólt:

— Kevesen vagyunk, nem mutat a szám. Még egy fiu kellene!

Az asszony néhány hét múlva remegve állapította meg, hogy ismét anya lesz. Barlotti a kezét dörzsölte:

— Csak legalább fiu legyen, olyan mint Angelo!

A fiu megszületett. Gyenge és törekeny volt, olyan, mint Beppo. Az öreg Barlotti ezt sem bánta.

— Bele fog tanulni a munkába és olyan számot fogunk produkálni tíz év múlva, amelyet nem látott még a világ.

A gyermek már kétéves volt, amikor az asszony először fölkelhetett. Borzadva nézte a rózsás kis testet. A bőrön át szinte látta gyenge, törekeny esontjait.

— Ebből is trapézművész lesz!

Borzogott és kezét már kinyújtotta a törekeny kis test felé, de megborzadva megállt.

— Jaj, nem lehet. De mégis... nem szabad és mégis kell.

Kemény két keze odanyult, azután egy roppanás hallatszott...

Amikor néhány perc múlva Barlotti bejött a szobába, az asszony boldogan, de üvöltő fájdalmas sirással ölelte magához megmentett, nyomorék gyermekét.

— **Az országos vásár hiénái.** Franzski Emil soffór, aki a Távirda-utca 43. szám alatt lakik, feljelentést tett a rendőrségen, hogy a nagyvásáron a tolongásban ismeretlen tettesek ellopták a pénztárcáját. A tárcában voltak összes igazolványai és hét-száz lei készpénz.

— **Gyilkos szélvihar.** Buenos Airesből jelentik: Az argentiniai Ita városában borzalmas szélvihar volt. Harmincöt ház beomlott, nyolc ember meghalt, több száz pedig súlyosan megsebesült.

**Dentist Bömchis F.**  
fogműterme  
Temesvár I., Szt. György-tér 4., I. em.

— **Sikkasztással vádolt rendőrfőkapitány.** Nagybeeskerekéről jelentik: A belgrádi tartományi főispáni hivatal a nagybeeskereki ügyészségen feljelentést tett Tyosziés Nebojsza volt nagybeeskereki rendőrfőkapitány ellen akit azzal gyanúsít, hogy nagybeeskereki működése idején a városi utalaptól félmillió dinárt elsikkasztott. Tyosziés azzal védekezik, hogy az elsikkasztott pénzt a tavaly lefolyt községi választások során választási célokra használta fel.

— **Rothermere fiának újabb ajándéka.** Budapestről jelentik: Esmond H a r m s w o r t h angol képviselő, aki legutóbbi magyarországi látogatása idején nagy összeget adományozott jótékonsági és kulturális célokra, tegnap huszezer pengőt küldött a budapesti kórházaknak.

\* **Nem kell előre fizetni!** A népszerű FRITZ DÖRGE bankban, Wien, I/19, Kärntnerstrasse 43. Az összes sorsjegyrendeléseket az új osztálysorsjátékra, melyek a legközelebbi 8 nap alatt hozzá érkeznek, okvetlen és feltétlen diszkrét módon elintézni.

— **Lóháton Bukarestből Belgrádig.** Nagybeeskerekéről jelentik: Tegnap érdekes vendég érkezett Nagybeeskerekre P a u n János bukaresti ezredes személyében, aki Bukarestből Nagybeeskerekig lóháton tette meg az utat. Paun János ezredes Nagybeeskerekéről Belgrádba indul és ugyancsak lóháton teszi meg az utat. Az ezredes Belgrádban Orange kisasszony fogadtatására lovagolt, aki viszont Párisból Bukarestbe teszi meg az utat lóháton. Érdekes, hogy Paun ezredes 1911-ben egyszer már lóháton megtette a Bukarest—Páris közötti utat.

\* **Ha Temesvárra jön, kérje mindenütt az ingyenes tájékoztatót (Conducatorul prin Timisoara).**

## MALNÁSI MÁRIA FORRÁS

Természetes alkalikus sógyógyviz.  
Gyomorégést azonnal megszüntet.

A legjobb nyálkaoldó gyógyszer.  
Mindenütt kapható.

Kutkezelőség: Brassó.

1723

Főcirkat: KARDOS MIKLÓS, Timisoara Str. Vladimirescu 30

**ELINDUL A MENTŐEKSPEDICÍÓ.** Londonból jelentik: A Nobile tábornok felkutatására Amundsen vezetésével induló expedíció június 10-én indul el Oslóból. Oslói jelentés szerint a Hobby norvég sorhajó tegnap a Spitzbergákra érkezett, ahol kutyaaszonokat és azokhoz való személyzetet vesz föl és azonnal továbbmegy. Lyt-zow Holm norvég repülő hétfőn Nobile felkutatására utra kel.

\* **Schubert centennárium ünnepélye** közbejött akadályok miatt június 17-ére lett elhalasztva.

**Németország követelése.** Bukarestből jelentik: A Lupta értesülése szerint a lei stabilizálása érdekében folytatott tárgyalások során Németország olyan horribilis követelésekkel lépett fel Romániával szemben, amelyeket a kormány nem fogadhat el. Németország ugyanis többek között követelte a német alattvalók által birtokolt követvények teljes összegű revalorizálását, azonkívül követeli, hogy Románia álljon el a Steaua Romana petroleumvállalat romanizálásától. Harmadik követelése Németországnak, hogy a Romniában élő német alattvalókat helyezték vissza az itteni ipari vállalatokhoz békebeli jogaikkal. Ugyanakkor követeli a német kormány, hogy a Banca Generala bankjegyek körüli diskussziót a román kormány tekintse jelenlegi formájában lezárt ténynek. Ezek a követelések arra kényszerítették a bukaresti kormányt, hogy Németország részvételét a lei stabilizálásában visszautasítsák.

### Pattanásos

szeplős, ráncosodó arcával forduljon bizalommal B. Róth Olga kozmetikushoz (Szent György-tér sarok, Deutsches Haus). Hájszálak végleges eltávolítása. Kiváló hatású szépség-ápolószerek. Postai szétküldés. 1121

— **Halálozás.** Billa Pál, közismert temesvári magánzó nyolevanöt éves korában meghalt. Az elhunyt a régebbi években élénk szerepet játszott Temesvár társadalmában. Halálát fia, ifjabb Billa Pál és kiterjedt rokonság gyászolja. Ma délután négy órakor temetik a józsefvárosi temető kápolnájából.

\* **Jégszekrények, fagyaltgépek, emaille- és alumínium konyhaedények** szállított áron kaphatók S c h e r t e r Ottó vaskereskedésében, Timisoara, Belváros.

— **Börtönre ítélt álhirlapíró.** Szabadkáról jelentik: A szabadkai törvényszék tegnap foglalkozott Feuerstein-Fodor László álhirlapíró bűnyüvével. Feuerstein másfél év előtt tünt fel Obecsen és mindenütt budapesti újságíróknak adta ki magát. Előadta, hogy a Vajdaságban Hajnal címen irodalmi folyóiratot szerkeszt és hogy ő a Budapesten megjelenő Újság című lap Jugoszláviai kiküldött munkatársa. Ezen a címen számtalan csalást és szélhámosságot követett el, amiért a szabadkai törvényszék most másfél évi börtönre ítélte.

\* **Szenzáció a Kobelt-kert és bár** (Spitzer Ferenc népszerű vendéglős vezetése alatt) fényes, új júniusi műsora. Fellépnek: Lory és Lorys a ragyogó eleganciájú táncospár, Emi Spring klasszikus táncosnő, Molnár Ferike előadóművésznő, Farkas Tusi nemzetközi táncosnő, a pompás Molnár—Lenárd kettős stb. Műsor után parkettáné, a zenét Konstantinovits Károly, Temesvár kedvenc pírmasának jazzbandja szolgáltatja. Meleg konyha, kitünő italok, mérsékelt éttermi és kávéházi árak mellett.

## Színház

Ma kezdődik a román opera vendégjátéka. A kolozsvári román opera ma este Aidával kezdi meg vendégjátékait. Tegnap éjjel Temesvárra érkezett a teljes társulat, a balett és a zenekar. Az Aida ma esti előadásának kiállítására egyike a legszebbeknek. A szerepeket illetően némi változás állott be, mert Nesturescu Mimi és Pop Lya nem jöhettek indiszponáltóságuk miatt Temesvárra. Helyettük Mhora Magda a temesvári származású és már nagyszerű énekesnő, valamint Snejina asszony a bukaresti opera kiváló tagja éneklék a női főszerepeket. Külön meglepetést ígér a balett élén Pencescu Lucia primaballerinával. A ma esti előadásra már minden jegy elkelt. Ugyanilyen nagy érdeklődés előzi meg a hétfőn este színrekerülő Szevilai borbély című operát is. A Szevilai borbélyban a társulat számos új és jeles tagja mutatkozik be és a zenekarnak különös alkalma lesz művészetét csillogtatni. Kedden az Álarcosbál van műsoron. Jegyek elővételben a színházi pénztárnál kaphatók.

## Sport

Vasárnapi mérkőzések. Egyhangú sportot hoz a görög keleti pünkösdi vasárnapja is. A tervezett körmérkőzést a Kinizsi lemondta és így a mai sportprogram egyetlen kiemelkedő eseménye a TAC-Rapid csapatainak barátságos mérkőzése lesz, amely a Banatul pályán kerül lebonyolításra. A két csapat ma egyenrangú erővel rendelkezik. A mérkőzés előtt TAC-Rapid kombinált csapatai mérkőznek. A másodosztályú bajnokságban Freidorf-Fortuna és Kisoda-Turul csapatai mérkőznek össze erejükért. A Pátia barátságos mérkőzést játszik a Hajduk csapatával. Első osztályú csapataink közül a TMTE Nagyikindára utazik, ahol barátságos mérkőzést játszik vasárnap és hétfőn. A Banatul Kolozsvárott tölti a román pünkösdi és ott vasárnap az Universitate, hétfőn pedig a KAC lesz az ellenfele. Nagy érdeklődés előzi meg a resicai UDR bukaresti vendégjátékait. A kiváló resicai csapat vasárnap az Unirea-Tricolor, hétfőn pedig a Makkabival mérkőz össze erejét.

A külföldi sportesemények közül érdekesnek ígérkezik ma a Budapesten lejátszásra kerülő Vienna-Ferencváros mérkőzése azonkívül Újpest-Sabaria és Hungaria-Vasas bajnoki mérkőzések. Bécsben az első osztályú profilig bajnoki mérkőzése kerülnek folytatónként 30.000 leiert havi részletfizetésre. A legnagyobb érdeklődés azonban Amsterdam felé irányul ahol a futballvilágbajnokságért ma Németország és Uruguay csapatai találkoznak. Uruguay nyerte meg ugyanis 1924-ben minden várakozás ellenére a futballvilágbajnokságot.

### Házhelyek

előnyös havi részletfizetésre 200-500-500 nagyságban, kaphatók 10.000 leitől felfelé. Ugyanott 2 ház telekkel együtt darabonként 30.000 leiert havi részletfizetésre. Érdeklődni lehet Eötvös-u. 14. ajtó 10. 1498

**Jégszékények** minden nagyságban vendéglősök, mézárások és privátok részére, továbbá kolbásztöltőgépek, zsírbődönők, husvágótűk, mérlegek, boltmérlegek, vendéglői pultok és asztalok, székek és egy 2-es kassza olcsón kaphatók.

**PETROVITS SIMON**  
IV. Timișoara, Preyer-utca 21.

# RÁDIÓ

## A rádiótörvény

### végrehajtási rendeletének hiteles szövege

(Folytatás.)

**34. cikk.** (Törv. 14. cikke.) A P. T. T. vezérigazgatósága mellett külön iroda letesítetik, az ország összes készülékei és állomásai belajstromozása és ellenőrzése végett, megállapítani (hitelesíteni), hogy olyan rendszerűek-e, amelyeknek a szolgálatban való megengedése nem zavarja-e a többi állomást.

A készülék ellenőrzése a lehetőséghez képest eszközölhető nemcsak a P. T. T. hivatalánál, hanem ott is, ahol eladás végett raktáron, vagy felszerelve vannak.

Egy iroda még megállapítja, hogy nem történt-e változtatások a rádió-villamossági állomások felszerelésén a letett vázlatrajzoktól eltérően, s hogy nem használják-e azokat más célra, mint amelyre a működési engedély adatott.

**35. cikk.** (Törv. 14. cikke.) Az összes külföldről importált készülékek, valamint a belföldi műhelyekben és gyárakban készült és eladásuk előtt ellátandók a P. T. T. vezérigazgatóság ellenőrző pecsétjével.

Hasonlóképpen a magánszemélyek

által összeállított készülékek is ellátandók az ellenőrző pecséttel.

Az összes, akár leadó és felvevő, akár csak feivevő állomások ellátottak a P. T. T. vezérigazgatósága által meghatározandó sorszámmal.

**36. cikk.** (Törv. 14. cikke.) Ugy a rádió-telefon hirmondó társaságok, mint a többi, rádió-villamossági készülékek eladására vagy állomásberendezések készítésére jogosított műszaki társaságok vagy irodák kötelesek nyilvántartani a közbejöttük mellett berendezett állomásokat, amelyből pontosan kitűnjék a helység, ahol a felállítás történt, az állomások tulajdonosának neve, a használt készülék rendszere, valamint a szerelő neve, aki az állomást szerelte.

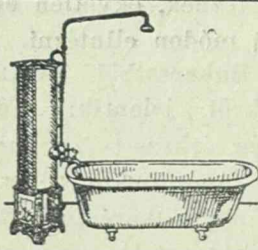
A jegyzékek másolata havonként beterjesztendő a P. T. T. vezérigazgatósághoz, a P. T. T. vezérigazgatóságának ellenőrző közegéi pedig megvizsgálják a jegyzékekben megjelölt állomásokat, hogy meggyőződjenek, alkalmazkodtak-e a jelen rendeletben előírt összes rendelkezésekhez.

(Folytatjuk.)

## Rádióműsor

**Június 3. (Vasárnap).** Budapest. 10 óra: Katolikus istentisztelet és templomi zene. 12 óra: A magyar királyi honvédszenekar hangversenye. 5 óra 15: Hangverseny, szórakoztató zene. Szünetben lóversenyeredmények közlése. 11 óra 50: Cigányzene. Bécs. 10 óra 30: Az osztrák ünnepi hét megnyitójának közvetítése. 4 óra: Hangverseny. 7 óra 45: Kamarazeneest. Berlin. 6 óra: Operafantáziák. 8 óra 30: Hangverseny Bizet műveiből. Königsberg. Parasztszereplés és Bajazet című operák közvetítése az állami dalszínházból. Nápoly. 8 óra 50: Hangverseny neves szerzők művei-

ből. Prága. 12 óra: A csehszlovák lóverszenekarok hangversenye. 8 óra: Ének és zenehangverseny. Brünn. 11 óra: Szimfonikus hangverseny. 8 óra: Német zeneszerzők műveiből hangverseny. 7 óra: Zongorahangverseny. 7 óra 20: Népies koncert. 9 óra: Átvitel a brünni kiállításból, ezt követően tánczene. Róma. 9 óra 10: Nagy hangverseny a legkiválóbb olasz szerzők műveiből. Langenberg. 4 óra 30: Kamarazene hangversenye. 8 óra 20: A kedélyes paraszti című operett előadása. München. 5 óra: Szórakoztató hangverseny. 8 óra: A spanyol esalo-gány operett előadása. Krakkó. 8 óra



### Fürdőszobát,

vízvezeték, csatornázást szakszerűen legolcsóbban szerelünk

Kérjen díjtalan költségvetést.

**HIRSCHL & Comp. Temesvár-Józsefváros**

Bul. Berthelot (Kossuth-u.) 7.

Telefon: 7-17, 16-76.

(1238)

## !! NINCS TÖBBÉ LAKÁSHIÁNY !!

**Eladunk Építetünk Ház- és villateleket**  
1-2 szobas beköltözhető új téglaházakat 5-6 évi házakat 500-600 lei havi lefizetésre. :: lefizetésre. :: havi 300 lei törlesztésre. :: lefizetésre. :: **Építési anyag is részletre.** Tel.: 11-03

**KARDOS ELEG** intézőségénél.

Házát lakbérrel lefizeti. 456

## DANUBIA

Román Általános Biztosító Társaság  
**TIMIȘOARA**, Bul. Reg. Ferdinand 5. sz. Lloyd-sor.

Hozománybiztosítás. Gyermekekbiztosítás.  
Haláleseti biztosítás.

Nincs csoport. = Nincs aránylagos kifizetés. = Fix tarifák.

Képviseltek az ország összes városaiban.

**Ügynököket felvesszünk.**

30: Nagyszabású hangverseny. Varsa 6 óra: Népszerű hangverseny különösen az orosz zenészek műveiből.

**Június 5. (Kedd.) Budapest.** 5 óra 40: Kamarazene hangverseny. 9 óra 20: Katonazenekar hangversenye az Aradparkból, ezt követően tánczene. Bécs. 4 óra 15: Délutáni hangverseny. 7 óra: Siegfried Wagner operájának közvetítése a bécsi operából. Königsberg. 8 óra: Az édes leány című operett előadása. Zágráb. 8 óra 35: Zongorahangverseny. Nápoly. 8 óra 50: Szimfonikus hangverseny. Prága. 12 óra 5: Déli hangverseny. 8 óra 30: Az állami zenefőiskola hangversenyeinek közvetítése. Stuttgart. 4 óra 15: Hangverseny. Norvég zeneszerzők műveinek bemutatása. Kattowitz. 5 óra 40: Délutáni hangverseny. 8 óra 30: Mozart műveiből hangverseny. Frankfurt. 4 óra 30: Délutáni hangverseny. 8 óra 15: Szentivánéji álom előadásának közvetítése. Róma. 9 óra 15: Ének est főleg olasz operáiról előadások. Langenberg. 8 óra: Titkos házasság, kamarazene előadásának közvetítése, ezt követően az amszterdami olimpiás eredményeinek közlése. Berlin. 8 óra 30: Népies hangverseny. München. 6 óra 15: Harmonium hangverseny. 7 óra: Hegyek alján opera előadásának közvetítése. Varsó. 5 óra 45: Cseh zeneszerzők műveiből hangverseny. 8 óra 15: Kamarazene hangverseny.

**Június 4. (Hétfő.) Budapest.** 5 óra 15: Cigányzene. 6 óra 45: Rádióhírszolgálat. Bécs. 4 óra 10: Délutáni hangverseny. 8 óra: Lengyel dalok és operáiról Mieczyslaw Salecki operájának közreműködésével. 8 óra 30: Kedélyes zeneest. Königsberg. 9 óra 30: Schubert Ferenc-óra, hangverseny Schubert műveiből. 10 óra 30: Hangverseny. Nápoly. 5 óra: Délutáni szórakoztató zene. 8 óra 50: Faust című opera előadásának közvetítése a milánói Scalából. Barcelona. 10 óra 5: Beethoven-est. Hangverseny Beethoven műveiből. Prága. 12 óra 5: Déli hangverseny. 8 óra 10: Lengyel zeneest. Leipzig. 12 óra 30: Hangverseny. 8 óra 15: Lengyel zeneest Chopin emlékére. Stuttgart. 4 óra 15: Hangverseny Wagner Richard zeneműveiből. 8 óra 30: A német rádiókereskedők kongresszusa alkalmából rendezett ünnepségek, hangverseny közvetítése. Brünn. 11 óra: Hangverseny. 3 óra: Hangverseny közvetítése a brünni kiállításból. 7 óra: Rádiókabaré. Róma. 1 óra 30: Déli hangverseny. 9 óra 15: Hangversenyest. Berlin. 10 óra 30: Lengyel zeneest. München. 9 óra: Chopin emlékére nagyszabású hangverseny Chopin műveiből.

## MOZI

**Belvárosi moziban:**  
Vasárnap (június 3.)

**Gyárvárosi moziban:**  
Hétfő, kedd (június 4. 5.)

**Mechalái Moziban:**  
Csütörtök (június 7.)

## A kis pajkos

Hans v. Kahlenberg hasonnevű regénye után.  
Egy pajkos leány kalandja, ki sok szerencsét hoz szüleinek.

A főszerepekben:

**Harry Liedke, Xenia Desni**

Monopol: Dorian-Film Oradea-Mare.  
Az előadások kezdete: 5, 7 és 9 órakor.  
Vasárnap és hétfőn d. e. 11 és d. u. 9, 5, 7 és 9 órakor. (1022)

# Róhirdek Szerelem asszonya

Irtá: Divéky Géza

20

## Alkalmazás

... fizetéssel azonnalra felvétetik. Hammer, börgyárlerakat Strada Bon... (1433)

... leányokat, fizetéssel felveszek. Virág Sándor, nő divatszalon... (1505)

... minden leány, jó bizonyítványal azonnalra keresetetik. Cim: ... (1479)

... meketlen házaspár, házmester... (1507)

... kisleánykámhoz, németül beszélő gyermekeleányt keresek, ki... (2000)

## Allást keres

... házhoz ajánkozik esetleg... (1511)

## Lakás

... lakás új házban: szoba, konyha, éskamra, mosókonyha, padlás, fás... (1501)

... szobás magas, földszintes lakás... (1501)

... város Fürdő-utcában, azonnal... (1501)

... mosan butorozott szobát Erzsébet... (1501)

... torozott szoba, konyhasználattal... (1492)

## Adás-vétel

... használt „Ecka“ gyermekkocsi... (1495)

... karban lévő pianó keresetetik. Cim: Nádor utca 5, háztulajdonos... (1505)

... veset használt csukot autót megvételre keresek. III. ker. Király-u... (1506)

... saládi ház olcsón eladó. Cim: Alföldi József, Rónac, Capdebó-utca 25. (1508)

... asznált, de jó állapotban lévő k... (1509)

... agyon hamis házörző kutyát megvételre keresek. Cim: Scudierpark, trafikban. (1510)

... önyü tennisz reketet megvételre keresek. Cimeket „Olcsó“ jelírére a kiadóba kérek. (1502)

... icsi vaskályha csövel és száz drb literes üveg eladó. III, Mühle Vilmos-u. 1, I. em. 3. (1421)

... ház eladó hét perc a kisodai villamostól, 95.000 leiért, 15.000 lei adossággal. 40-45.000 lei tőkepénzzel, a többi egy-két év alatt lefizetendő. Cim: Besenye-telep IX u. 38 b. (1494)

... ó karban lévő vaskapu (2 szárnyas) 130x200 mérettel eladó. II. ker. Rékási-ut 4. (1483)

## Különféle

... Lakások! Poloska, rovar, patkányirtása nehézzázzal (garantálva), portalanítás, parkettgyalulás, surolás, kefézés. „R u v i n“ intézet Erzsébetváros, Püspök-ut 5. Telefon 75. (Pinkerton). (1472)

... Butorok garantált, prima kivitelben legolcsóbban állandóan Györfly Testvéreknél kapható. II. ker., Rékási-ut 4. (1484)

— Pedig itt kell lennie! — szolt az egyik. Ide szaladt be!

Aztán odaszolt a többinek: — Vigyétek a lányt! Kinra vele, majd kivallja, hova bujtatta!

Camillát négyen is megfogták s kifelé hurcoltak. Ő kapálózott, rugott, harapott, de mindhiába. A négy markos rendőr elbirt vele.

Már az utcán voltak, mikor a keregett ember utánuk szaladt. Már megszíról kiabált:

— Hagyjátok a lányt! Itt vagyok! Vigyetek engem!

Apacsbeesület. Inkább megadja magát, minthogy egy nőt ártatlanul ki-nozzanak.

A rendőrök elhagyták Camillát és megkötözték a betörőt. Az előző napi idegen volt. Camilla csak most tudta jobban megnézni. Feltűnően ismerős volt előtte ez az arc. Biztosan látta már. De hol, azt nem tudta megmagyarázni magának.

Az idegen hálás pillantást vetett Camillára. Szemében mintha könnyek lettek volna.

— Köszönöm, hogy helyettem akartál menni. Eszembe fogsz még jutni!

Ezzel már vitték is. Camilla ott állt egy ideig, aztán hazament.

Mikor hazament, mind az öt törzsvendég ott ült az asztalnál s élénken tárgyalták az éjszaka részleteit. Különösen a félszemű volt nagy szóval.

— Aztán bemásztam a nyitott ablakon... a márki felébredt, leugrott az ágyról és nekem jött. Én fogtam ezt a kést és szurtam egyet. Ő felvisított, én szurtam még egyet. Így ment ez vagy

tíz szurásig... Akkor aztán már nem tudott kiabálni... Vége volt.

Ezalatt a sánta Bill bement a másik szobába és a kasszából kioperálta az egész tölteteket... Most jön még csak a java. Ide hallgassatok... Ma reggel elfogták azt a tegnapi nagy urat... he-he-he... aki ugy hencegett. Pedig az csak a kerítésnél tartott létrát!... hi-hi-hi... ugy kellett neki. Mért volt olyan nagy szája... he-he-he... most őt vasalják ott bent — röhögött az egész banda.

Camillában felforrt a vér. Az az ember most ártatlanul bűnhődik ezért a bitang rablókért. Nem, ezt nem lehet hagyni...

— Nem szégyenlitek magatokat?! — mondta nekik — ott beviszik azt a másikat, ártatlanul kiozzák ti értetek, ti meg itt röhögtek a markotokba!... Pfüj... Ez a zsványbeesület?...

— No nézd a taknyost!... Tán valami rokonod az a marha, hogy ugy félted a bőrét... mi?

A többiek fenyegetően felálltak.

— A mi dolgunkba pedig ne ártsd magad, amig szépen beszélünk, mert te is megkostolhatod a késem hegyét. Te béka!...

Camilla nem szolt semmit, hanem szép esendesen hátra ment a söntésbe, aztán onnan ki az utcára. Egyenesen a rendőrségre sietett.

Ott nem akarták beereszteni. De mikor megmondta, hogy nyomra vezetni őket, rögtön bevitték a főnök elé.

A rendőrfőnök meghallgatta és egy csomó rendőrt adott melléje, hogy vigye a buvóhelyükre.

Camilla elvezette a rendőröket a kocsmaig. Ott azok körülfogták az épületet és megkezdődött a hajsza.

A rablók keményen állták a sarat. Nem engedtek egy tapodtat sem. Végül is a rendőrség sortüzet adott le. Ropogtak a revolverek mindkét részről. Egy golyó a vén Berber anyót találta, hogy rögtön meghalt. A félszemű már ott hevert sebesülten.

Camilla félrehúzódva várta végét a harenak. Egy pár golyó ott süvített el mellette. Biztosan neki volt szánva. Aztán mind esendesebben szoltak a pisztolyok és végül esend lett. Csak a sebesült félszemű maradt életben s ordított szakadatlanul. A többi apacs ott hevert holtan egymás hegyin-hátán.

A félszeműt kocsira tették és bevitték a rendőrségre. Camilla is velük ment. Itt már ugy sem volt semmi keresni valója.

A rendőrségen mindjárt kihallgatták. Elmondott mindent töviről-hegyiről, ahogy hallotta a betörőktől.

Mindent jegyzőkönyvbe vettek, aztán elővezették az idegen embert, akit reggel fogtak el.

Camilla egyre nézte az idegent s nem tudta, honnan olyan ismerős.

— Hogy hívják? — szolt az elnök.

— A becsületes nevem: Bachman Vilmos — felelte az nyugodtan.

Camilla elfojtotta a sikolyát. Most már tudta, honnan ismeri ezt az embert. Az ő gyermekkoruk... Sonneville... a szép virágoskert...

— Hogy keveredett maga ezeknek a bandájába? — tette fel a kérdést tovább a rendőrfőnök.

XX.

— Méltóztassék meghallgatni az életemet elnök ur. Talán akkor meg tudja érteni, hogy kerültem ilyen társaságba.

— Beszéljen! — felelte az elnök.

— Szegény falusi gyermek voltam — kezdte a beszédet a vádlott. — Sonnevilleben laktunk öreg édesapámmal. A kincsvágy és a pénzéhség vitt ki a világba. Nem voltam megelégedve az otthoni szegény, de becsületes élettel. Mindenáron gazdag, nagyon gazdag akartam lenni. Mikor az édesapám meghalt, otthagytam a szülői házat, szülőfalumat, ismerőseimet, rokonaimat s kevés pénzzel kimentem Amerikába.

— Sokáig küzdöttem s mindenuitt az a gondolat kergetett, hogy nagy bünt követtem el, mert ott hagytam egy szegény parasztlányt, akit szerettem s aki engem is nagyon szeretett.

— Pár év mulva farmer lettem. Egy gazdag bankárnak a marháit legeltettem. Megházasodtam. A feleségem áldott jó asszony volt, ő is hozott valamelyes pénzt a házhoz s mellette elfelejtettem azt a lányt, akit otthon hagytam egyedül.

— Így éldegéltünk békességben. Volt már egy szép kislányom is, mikor egy napon ránk törtek a rablók. Kegyetlenül meggyilkolták szegény védtelen feleségemet és kicsi lányomat. Én magam is alig tudtam tőlük megmenekülni. Felgyújtották a házamat, elhajtották a marháimat. Koldus-szegény lettem. Akkor, ott a házam romjainál a feleségem és a lányom holttesténél bosszút fogadtam az egész emberiség ellen.

(Folyt. köv.)

## Ön is gazdag akar lenni?

A csehszlovák osztály sorsjálék erre bőven alkalmas nyújt Önnek!

Legnagyobb nyeremény szerencsés esetben: 13 millió lei = 2,600.000 Kc.

- Két jutalomdíj à 5 millió lei = 1,000.000 Kc.
- Két nyeremény à 1 1/2 millió lei = 300.000 Kc.
- Két nyeremény à 1 millió lei = 200.000 Kc.
- Két nyeremény à 1/2 millió lei = 100.000 Kc.

és sok egyéb nyeremény à 450.000, 400.000, 350.000, 300.000 lei, azaz 90.000, 80.000, 70.000, 60.000, stb. Kc. értékben. Összesen 100.000 nyeremény 245 millió lei = 49 millió Kc. összértékben. Minden nyeremény készpénzben és levonás nélkül kerül kifizetésre. Minden második sorsjegy nyer.

Az I. osztály huzása 1928 június 25.-én.

Rendeljen azonnal a közismert pozsonyi Fortuna bankháznál Bratislava

Megrendelőlap. Borítékban küldendő.

Fortuna bankház Bratislava (Csehszlovákia)

Küldjenek az I. osztályu huzáshoz: egész sorsjegyet à 400 lei, fél „ à 200 lei, negyed „ à 100 lei.

Az összeget a sorsjegy vétele után postautalvánnyal vagy pénzeslevélben utalom át Önöknek.

Név: .....

7006 Cim: (helység, utolsó posta, utca és házszám).....

M. ....

# Déli Hirlap

1928 JUNIUS 4

## LEGÚJABB

IV. ÉVF. 131. SZAM

### Nagyszabású panama a közoktatásügyi miniszteriumban, amelyről szenzációs leleplezések jelennek meg

Bukarest, június 3.

Néhány nap előtt a bukaresti lapokban felhívást intéztek a n g h e l e s e u közoktatásügyi miniszterhez, hogy vizsgálta meg miniszteriuma egyes ügyosztályainak a működését, ahol valószínűleg az egyik főosztályos ténykedése körül szenzációs dolgok nyomára fog jutni. Ez a főosztályos — írják a fővárosi lapok — tizennyole millió leiel károsította meg az államot. A lapoknak ez a felhívása ultimátumszerű volt annak a bejelentésére, hogy amennyiben Angheliescu miniszter negyvennyolc óra alatt nem nyilatkozik erről az ügyről, a lapok nyilvános botrányt rendeznek a miniszteriumi főosztályos panamáinak leleplezésével.

**A felhívásra Angheliescu miniszter nem válaszolt és a Cuvantul mai száma megkezdí a leleplezések közlését.**

Több kérdést intéz a Cuvantul cikke Angheliescu miniszterhez és felveti végül azt a kérdést, vajjon tud-e azokról a dolgokról, amelyek saját reszortjában történnek. A Cuvantul nem tartja lehetetlennek, hogy Angheliescu miniszter csak alantas személy abban a miniszteriumban, amelyet ő maga vezet.

Elmondja ezután a Cuvantul cikke, hogy a közoktatásügyi miniszteriumban **G h i t e s c u Péter vezérigazgató** működik az egyik osztály élén. Ez a vezérigazgató kilencven tanítói állást kreált Bukarestben létszám felett csak azért, hogy ezekben az állásokba főleg barátait és barátnőit helyezze el. Ezek sohasem tanítottak és csak fizetésüket huzzák.

Az elemi népoktatás egyik inspektora részletes jelentést terjesztett fel és ebben az elemi oktatás ügyét illetőleg szigorú vizsgálat elrendelését kérte.

Az inspektor szerint ugyanis megállapítást nyert az, hogy a vezérigazgató rendelkezése alapján Bukarestben több francia tanárt és tanítót neveztek

ki az elemi iskolákhoz. Nagybórára olyan egyéneket neveztek ki, akik nem is bírják a francia nyelvet, különben is az elemi iskolákban a francia nyelv tanítása nem kötelező. Ghitescu vezérigazgató kinevezett több, egyetemi pedagógiai végzettséggel bíró tanítót, akik azonban nem is jelentek szolgálattételre, hanem csak a fizetésüket vették fel. Az inspektor megállapításai szerint az állam ilyenformán évente tizennyole millió leiel kárt szenved, csupán csak azért, mert

Ghitescu sine curákba helyezte el barátait és barátnőit.

A Cuvantul azzal fejezi be cikkét, hogy szigorú vizsgálat megindítását kéri egyrészt a közoktatásügyi miniszter, másrészt pedig főleg Ghitescu vezérigazgató ellen

és amennyiben ez a legközelebbi napokban nem menne végbe, újabb leleplezések következnek, amelyek még sokkal kellemetlenebbül fogják érinteni a közoktatásügyi minisztert, mint ezek az első leleplezések.

### Meghalt egy áldozat aki a belgrádi tüntetések alkalmával sérüléseket szenvedett

Belgrád, június 2.

Azok a tüntetések, amelyek egy héten keresztül naponta megismétlődtek Belgrádban és Jugoszlávia más városaiban is, már ellanyhultak. A hatóságok mindenütt szigorú intézkedéseket tettek és ennek tudható be nagyrészt, hogy az utcák lármája elült. Laibachban a diákság gyűlést tartott, amikor is tiltakozott a belgrádi rendőrség brutalitása ellen, amelyet a tüntető diákokkal szemben tanusított. A belgrádi diákság iránti rokonszenvük kifejezésekképpen elhatározták, hogy három napon keresztül nem látogatják az egyetemet. A gyűlés után utcai felvonulást rendeztek, melyen tüntettek az olaszok ellen. A rendőrséggel, mely ellenük kivonult, több helyen összetűztek.

A belgrádi kórházban tegnap meghalt a szerdai zavargások egyik

súlyos sebesültje. Az illető egy hatvan esztendő, ügynök, aki nem tüntetett, hanem véletlenül került a tüntetők közé és a rohamozó lovasrendőrök legázolták.

Több bordája eltört, azonkívül súlyos belső sérüléseket is szenvedett. A rendőrség kiáltványt intézett a város lakosságához, amelyet felszólít, hogy semmiféle tüntetésben ne vegyen részt. A főbb utcákban három embernél több egyszerre nem állhat meg. Minden csoportosulás szigorúan tilos.

A lapok közlik azt a válaszcjegyzéket, amelyet a jugoszláv kormány az olasz jegyzékre adott. Eszerint a jugoszláv kormány a történetek fölött sajnálkozását fejezi ki. A jegyzék hangsúlyozza, hogy mihelyt az incidensekről tudomást szerzett, intézkedett, hogy azok a hatósági személyek,

akiket esetleg mulasztás terhel, felelősségre vonassanak.

A jegyzék végül kijelenti, hogy a kormány megtette az intézkedéseket arra nézve, hogy összeírják és felbecsülik azokat a károkat, amelyeket a tüntetések során a Jugoszláviában élő olasz állampolgárok szenvedtek.

Ugyanesak biztosítja a válaszcjegyzék Olaszországot arról, hogy hasonló zavargások elkerülésére és megakadályozására a szükséges intézkedéseket megtették.

### Cáfol

a földművelésügyi miniszter

Temesvár, június 3.

Egy hét előtt járt Temesvárott Argetoianu földművelésügyi miniszter, amikor volt olyan szives a Déli Hirlap munkatársát a vármegye prefekturán Cosma Aurél dr. volt miniszter, Coste Gyula dr. prefektus és még több bántási képviselő jelenlétében fogadni és különböző kérdéseire a politikai helyzetről és különösen a bántási telepések ügyéről nagyon érdekes nyilatkozatokat tenni. Nem tudjuk, hogy vajjon a politikai helyzet változott-e azóta annyira, vagy pedig a földművelésügyi miniszter urnak a pozíciója a kormányban, hogy szükségesnek találták tegnap a Rador távirati ügynökség útján cáfolatot közléteni, amely szerint Argetoianu földművelésügyi miniszter megalólja egyik temesvári kisebbségi lapban megjelent interjúját. A cáfolat szerint a miniszter a miniszter kijelenti, hogy nem beszélt Temesvárott egyetlen kisebbségi újságíróval sem és így nem tette meg a neki tulajdonított kijelentéseket sem. Miután Argetoianu földművelésügyi minisztertől más temesvári újságban, mint a Déli Hirlapban nyilatkozat nem jelent meg ittléte során, csakis erről az interjúról lehet szó, amelynek állításait egyebekben az első szótól az utolsóig fentartjuk. Igazunk és az interjú valóságának bizonyítása annál könnyebb, mert hiszen nem titokban, nem négy szem között, nem is kutyafuttában történt, hanem a temesvári megyei prefektúra hivatalos helyiségében — amint említettük — hivatalos és nem hivatalos személyiségek jelenlétében. g-d.

TELEFON **„RAPID“** SZÁLLÍTÁSI VÁLLALAT  
3-71 TIMISOARA I. Ienőherceg-utca 18.

Minden nap teherautókat indít: Arad, Oradea, Lugoj, Bocsa, Reşita, Caransebeş, San. Nic. Mare, Jimbolea Periam és vissza.

COLLI-EXPRESS  
küldeményeket 24 óra alatt az ország összes állomásaira leközbesít. (1363)

## Versenyzünk

árunk kiválóságával és azok olcsó áraival!

Valódi linoleum-futók 80-leitől.

Ottomán-takarók, perzsa minta, 950 leitől.

Viaszkos vásznak, asztalok bevonására 80 leitől.

Fürdősapkák 16 leitől, fürdőcipők és strand-cikkek nagy választékban. (7)

Futó szőnyegek, erős, strapa minőség 48 leitől.

Felelős kiadó: VARNAY ELEMÉR dr.

Nyomatott a »HELICON« Bányai Nyomda Részvénytársaságnál Timisoara.

Józsefvárosi Szőnyeg- és Linoleum-Áruház

Popper Gyula

Temesvár, Bul. Berthelot (Kossuth-u.) 5. szám.  
Telefon: 17-75.